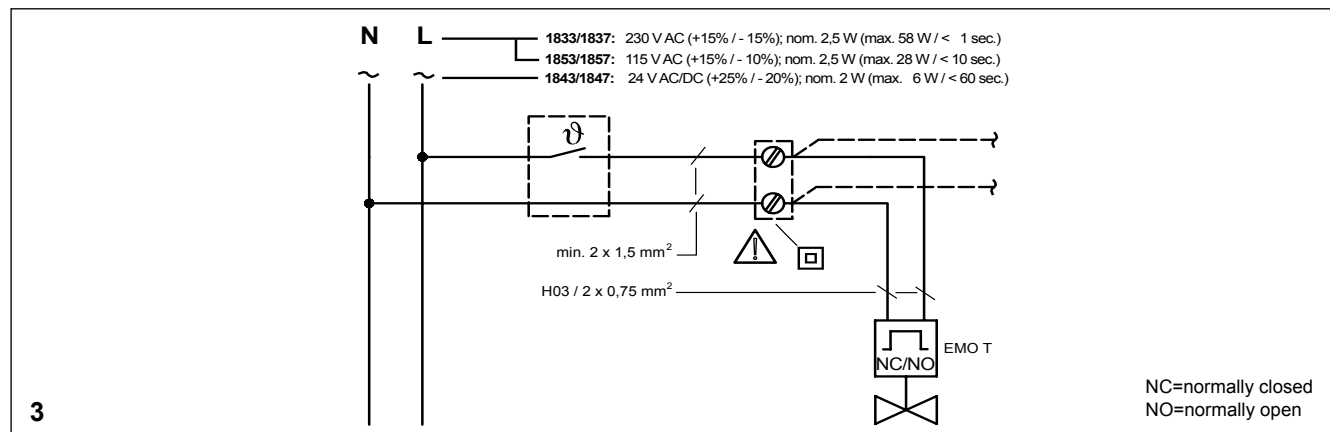
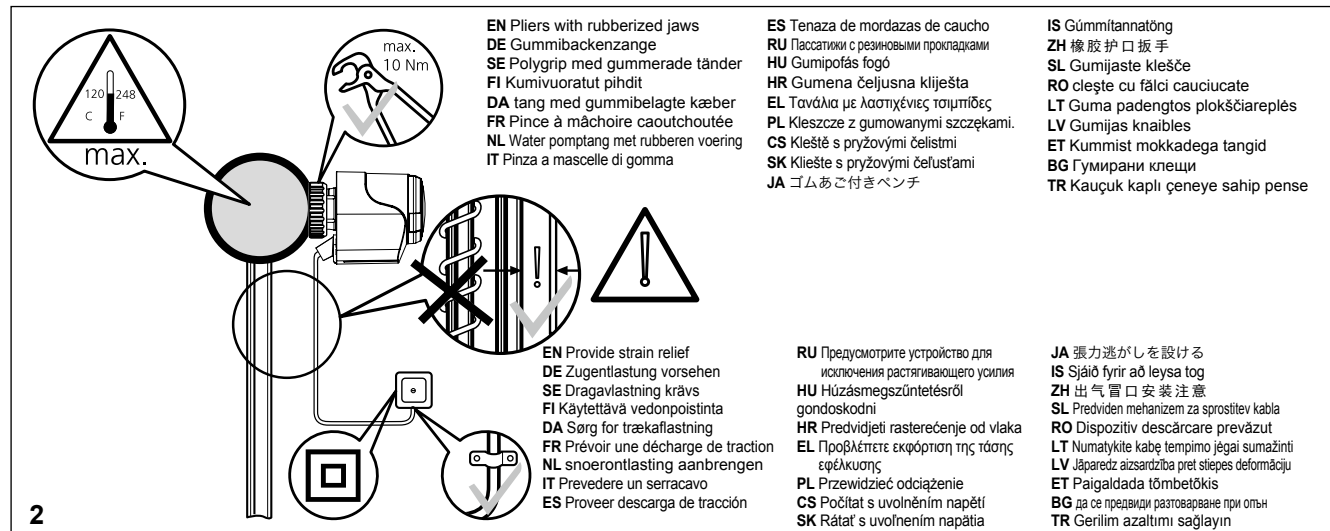


EN thermal actuator	ES Servomotor térmico	IS mótörstilling fyrir hitastöðu
DE thermischer Stellantrieb	RU Термический сервопривод	ZH 热执行器
SE termiskt ställdon	HU termikus állítóhajtás termički pogon	SL Toplotni nastavni pogon
FI Terminen toimilaite	HR izvršne sprave	RO Actuator termic
DA termoaktuator	EL Θερμικός βηματοδότης κινητήρας	LT terminė servopavara
FR servomoteur thermique	PL Termiczny organ wykonawczy	LV termiskā servopiedziņa
NL thermische actuator	CS termický náhon nastavení	ET termineline servoajam
IT attuatore termico	SK termický náhon nastavenia	BG термичен регулатор
	JA サーマルアクチュエータ	TR Termal aktüatör



EN Installation instructions
DE Montageanleitung
SE Montageanvisning
FI Asennusohjeet
DA Monteringsvejledning
FR Instructions de montage
NL Montagevoorschrift
IT Istruzioni di montaggio

ES Instrucciones de montaje
RU Руководство по монтажу
HU Szerelési utasítás
HR Upute za montažu
EL Οδηγίες συναρμολόγησης
PL Instrukcja montażu
CS Montážní návod
SK Montážny návod
JA 取付手順

- IS **Uppsetningarleiðbeiningar**
- ZH **安装说明**
- SL **Navodila za montažo**
- RO **Instrucțiuni de montaj**
- LT **Montažo instrukcija**
- LV **Montāžas instrukcija**
- ET **Montaažijuhend**
- BG **Инструкция за монтаж**
- TR **Kurulum Talimatları**

Posizioni di montaggio e campi di temperatura consentiti

teplotné rozsahy
許容される取付位置
および温度範囲

İzin verilen montaj konumu ve sıcaklık aralığı

Collegamento a prodotti di altre marche (adattatori) su richiesta.

必要に応じて他社のアダプタと接続

Diğer Marka ürünler ile bağlantı, istek üzerine adaptör

Connection diagram, colours
Anschlussbild, -farben
Kopplingsschema, färger
Kytkentäkaavio, värit
Tiislutningsdiagram, farver
Schéma des connexions, couleurs
Aansluitschema, -kleuren
Schema di collegamento, colori

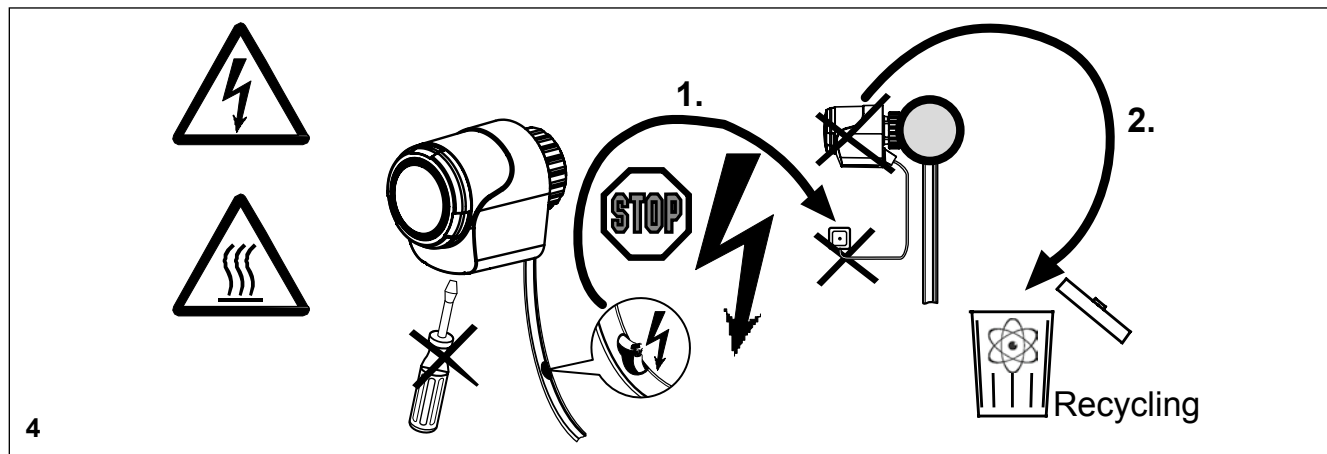
N blue/blau/blå/sininen/blå/
bleu/blauw/blu/
L brown/braun/brun/ruskea/brun/
brun/bruin/marrone/

Esquema de conexiones, colores
Схема подключения и цвета
Bekötési ábra, színek
Slika priključka, boje priključka
Εικόνα σύνδεσης, χρώματα σύνδεσης
Rysunek podłączenia, kolory
Schéma připojení - barvy
Schéma pripojenia - farby
接続図、カラー

N Azul/синий/kék/plavo/μπλε/
niebieski/ Modrá/Modrá/青色
L Marrón/коричневый/barna/smeđe/καφέ/
brazowy/Hnědá/Hnedá/茶色

Tengingarmynd, Tengingarlitir
连接图，颜色
Priključna slika in barve
Imagine, culori conectare,
Prijungimo schema ir prijungimo spalvos
Pieslēguma shēma, krāsas
Ühendamise joonis, värvid
Фигура и цветове на присъединяване
Bağlantı şemaları, renkler

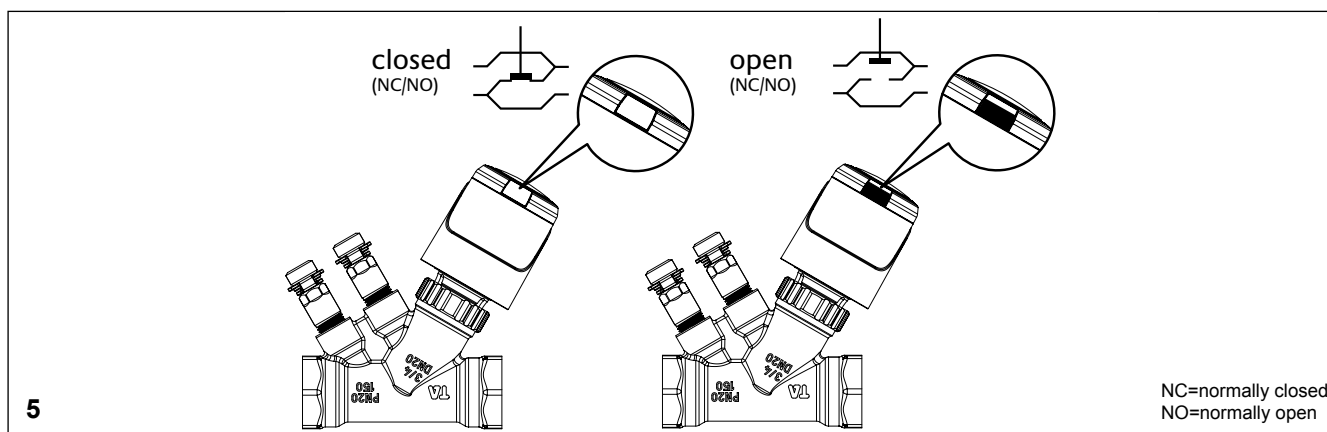
N Blá/蓝色/modra/albastru/
melyna/zils/sinine/син/mavi
L Brún/棕色/rjava/maro/ruda/brūns/
pruun/кафяв/kahverengi



Safety notes
Sicherheitshinweise
Säkerhetsföreskrifter
Turvallisuuohjeet
Sikkerhedsanvisning
Avis de sécurité
Veiligheidsvoorschriften
Avvertenze di sicurezza

Avisos de seguridad
Указания по технике безопасности
Biztonsági utasítások
Sigurnosne upute
Οδηγίες ασφάλειας
Wskazówki bezpieczeństwa
Bezpečnostní pokyny
Bezpečnostné pokyny
安全上の注意

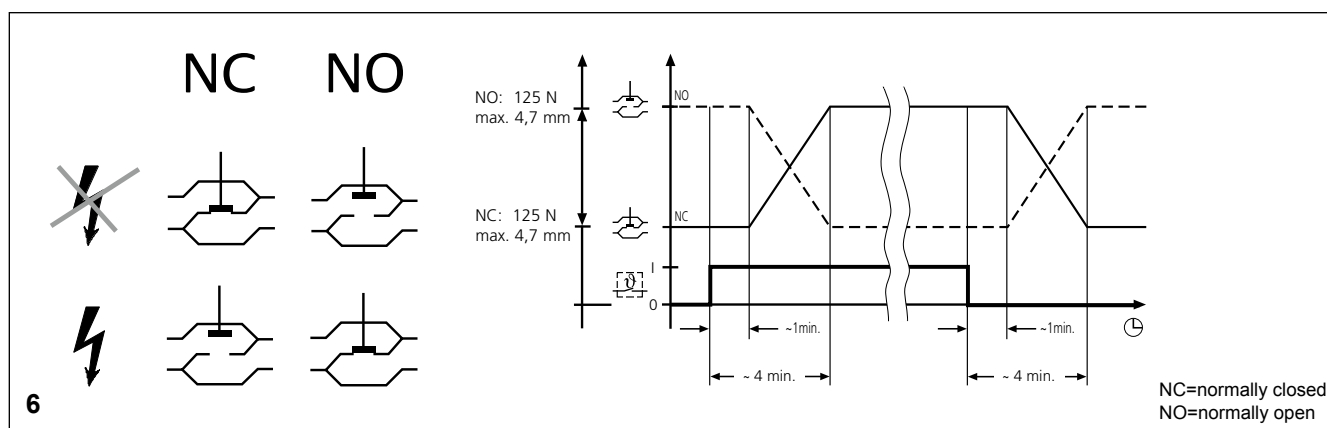
Öryggisáðendingar
安全提示
Varnostni napotki
Indicații de siguranță
Saugos nurodymai
Drošības norādījumi
Ohutusjuhised
Указания за безопасност
Emniyet notları



Position indication
Stellungsanzeige
Postionsindikator
Asennonosoitin
Indikation af indstilling
Indicateur de position
Standaanwijzer
Indicatore di posizione

Indicación de posición
Индикация поло ения
Állapotjelző
Pokazivanje položaja
Ένδειξη της ρυθμιστικής θέσης
Wskaźnik położenia
Ukazatel poloh
Ukazovatel' polòh
取付位置

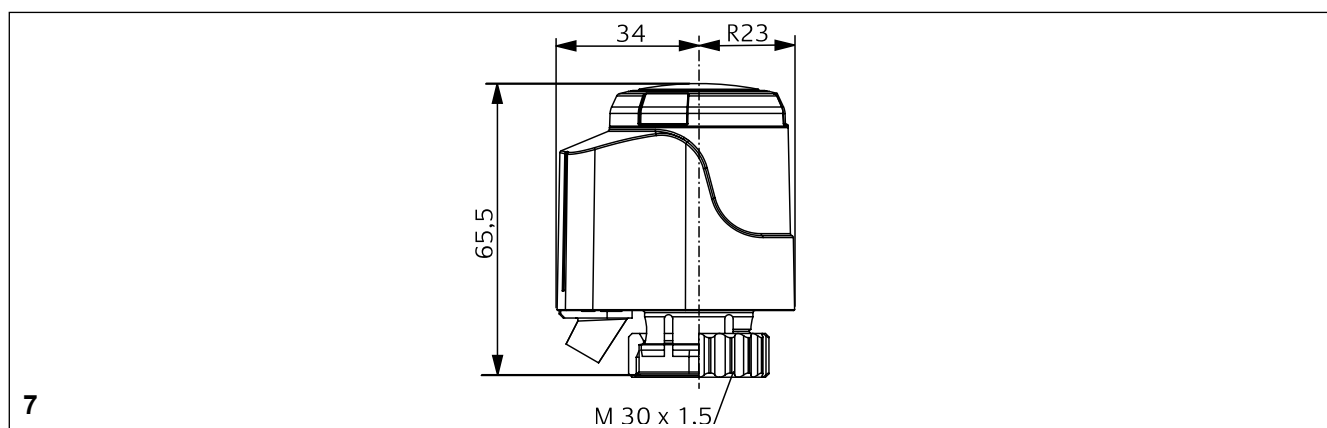
Innstillingarmerki
位置指示
Prikaz položaja
Afișaj poziție
Padēties indikacija
Stāvokļa indikācija
Asendi näit
Индикация на позицията
Konum göstergesi



Action chart
Funktionsdiagramm
Funktionsdiagram
Toimintakaavio
Funktionsdiagram
Diagramme de fonctionnement
Functiedigram
Diagramma di funzionamento

Diagrama de funcionamiento
Схема работы
Működési diagram
Funkcijski dijagram
Λειτουργικό διάγραμμα
Wykres działania
Funkční schéma
Funkčná schéma
機能図

Virknislínurit
功能图
Diagram poteka
Grafic funcții
Veikimo schema
Darbības diagramma
Talitlusdiagramm
Функционална диаграма
İşletim şeması



Structural dimensions
Baumaße
Dimensioner
Rakennemitat
Målskema
Dimensions d'appareil
Inbouwmaten
Dimensioni dell'apparecchio

Medidas del aparato
Монта ные и присоединительные размеры
Gyártási méretek
Ugradbene mjere
Διαστάσεις κατασκευής
Wymiary montażowe
Konstrukční rozměry
Konštrukčné rozmery
外形寸法図

Stærðarmál
构造规格
Gradbene mere
Dimensiuni
Montažo ir jungimo matmenys
Konstrukcijas izmēri
Möödud
Конструктивни размери
Yapısal boyutlar

Technische Änderungen vorbehalten.
We reserve the right to introduce technical alterations without previous notice.
Vi förbehåller oss rätten att ändra teknisk dokumentation utan föregående avisering.
Oikeudet tietojen muuttamiseen ilman etukäteisilmoitusta pidätetään.
Vi forbeholder os ret til, at foretage tekniske ændringer uden yderligere information.
Sous réserve de modifications sans avis préalable.
Technische wijzigingen voorbehouden.
Con riserva di modifiche tecniche.

Reservado el derecho de modificaciones técnicas.
Оставляем за собой право на внесение изменений, обусловленных модернизацией.
A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.
Pridržana prava na tehničke izmjene.
Διατηρούμε το δικαίωμα διενέργειας τεχνικών αλλαγών
Zmiany techniczne zastrzeżone
Technické zmeny sú vyhradené
Technické zmeny sú vyhradené
技術的な内容は変更されることがあります。

Tæknilegar breytingar áskildar.
保留技术调整的权利。
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.
Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice.
Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus.
Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.
Jātame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.
Запазено правото за технически промени.
Daha önceden bildirimde bulunmaksızın teknik değişiklik yapma hakkımızı saklı tutmaktayız.